



motorola

4G FIXED WIRELESS TELEPHONE

MODEL: FW410



Quick start guide / Guía de inicio rápido / Guia de início rápido /
Guide de démarrage rapide / Guida rapida / Schnellstartanleitung /
Snelstartgids

English.....	3
Español	10
Português.....	17
Français.....	24
Italiano.....	31
Deutsch.....	38
Nederlands	45

1. Welcome

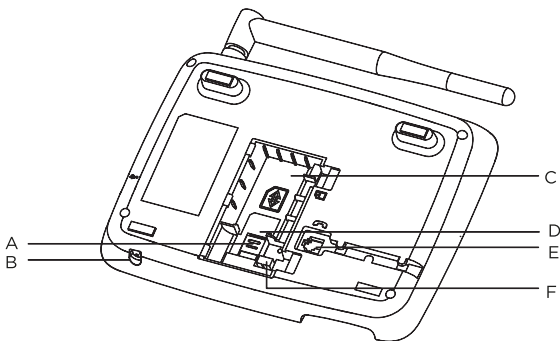
This booklet provides you the quick start information of your FW410 emergency back-up line telephone. For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User Guide which can be available as described at the bottom page of this booklet.

Got everything?

- Corded handset and curly cord
- Corded base with antenna
- 800 mAh Ni-MH battery pack. (Not installed)
- USB-C cord
- Power adaptor
- Quick start guide

2. Getting started

Underside of the base



A. SIM bracket

B. Microphone

C. Battery compartment

D. SIM card slot

E. Base curly cord socket

Plug the curly cord with the longer straight section into the base and hook the cord into the cord track.

F. Battery plug socket

Inserting the SIM

1. Slide the SIM card bracket down towards the base of the SIM card slot.
2. With your finger lift the bracket.
3. Place the SIM card in the SIM card slot.
4. Lower the SIM card bracket down over the SIM.
5. Slide the SIM card bracket up to lock the SIM card into place.



Note

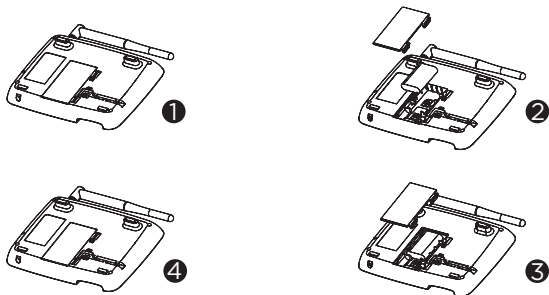
Make sure the phone is turned off and the USB cord is not connected to the power when you insert or remove the SIM card. Do not touch the metal plate area of the SIM card and keep away from electromagnetic fields.

Installing the battery

Once the SIM card is installed, plug the battery pack connector into the socket inside the compartment and press down firmly.

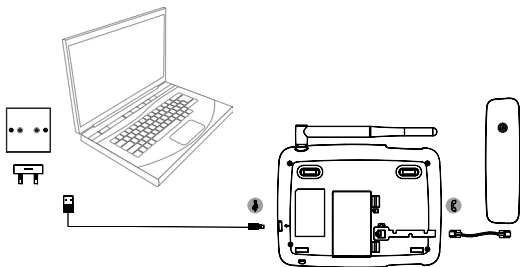
To ensure proper battery installation, the connector is keyed and can be inserted only one way.




Place the battery pack in the large compartment (C).




1. Push the battery cover clips towards the cover and lift the cover off.
2. Place the battery into the battery compartment.
3. Push the battery cover clips towards the cover and lift the cover off.
4. Clip the battery cover back into place.

Connecting the handset and connecting the base to a computer / charging the battery



1. Plug the curly cord with the shorter straight section into the handset and the longer straight section into the socket marked  on the base.
2. Plug the USB cable into the socket marked  on the side of the base.
3. Insert the other end into either an AC adaptor and connect to the mains power socket or an active computer USB port.
4. The battery symbol on the display will scroll while charging and  will be displayed once the battery is fully charged.

Note

You do not need to have the battery installed for the phone to work. If the battery is not installed plug the base into a power source, the  icon will be displayed instead of the battery symbol.

Battery low warning

When the battery has at 14% charge the base will emit a battery low warning tone, when it reaches 4% charge it will beep again. If the battery charge is less than 1%, the base will prompt **Phone will shut down after 15s** and then will count down and then shut down. You will need to recharge the battery or plug the phone into a power source before you can use it again.

Battery performance

In ideal conditions, a fully charged battery should give up to 5 hours talk time or up to 32 hours standby time on a single charge.

After charging your phone for the first time, subsequent charging time is about 6-8 hours a day. The battery and phone may become warm during charging. This is normal.

Date and time

You can set the date and time for your phone. When setting the date and time check whether the time format setting is 12 or 24-hours. The default is 24-hours. If the automatic date & time is set to on you can not set the date and time for the phone manually.

Set the date

If the automatic date & time is set to off you can set the date and time for the phone manually.

1. Press **Menu**, scroll ▼ to **Settings** and press **OK**.
2. Scroll ▼ to **Date & time** and press **OK**.
3. Scroll ▼ to **Set date** and press **OK**.
4. Enter the date using the keypad e.g. 2024/12/10 for 10 December 2024 and press **OK**.
5. Press Ⓞ to return to standby.

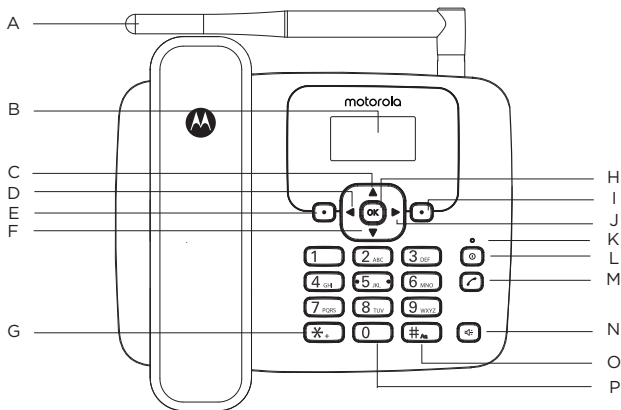
Set the time

1. Press **Menu**, scroll ▼ to **Settings** and press **OK**.
2. Scroll ▼ to **Date & time** and press **OK**.
3. Scroll ▼ to **Set time** and press **OK**.
4. If the time format is set to 24-hours, enter the time using the keypad, e.g. 14:45 for 02:45pm.
5. If the time format is set to 12-hours, scroll ▲ or ▼ to select **AM** or **PM** and then enter the time using the keypad e.g. 02:45 for 02:45 pm and press **OK**.
6. Press Ⓞ to return to standby.

Your phone is now ready for use.

3. Getting to know your phone

Overview of your phone



A. Antenna

B. Display

For display icons, see "Display" on page 8.

C. Scroll up / Calendar

Scroll up through lists and settings.

Press to view the calendar.

Press to move the cursor up.

D. Scroll left / Settings

Press to move the cursor to the left.

Press to enter the settings menu.

E. Menu / OK

Enter the main menu.

Select the option displayed on screen.

Confirm a menu option.

F. Scroll down / Speed dial

Scroll down through lists and settings.

Press to go to the speed dial menu.

Press to move the cursor down.

G. *

Press to dial a *.

Keep pressing to dial +, p or w.

H. OK

Press this key to select the lower left corner function on the screen.

I. **Contacts / Clear / Back**

Enter the contacts list menu.

Delete characters on screen when entering names and numbers.

Go back to the previous menu, **Back** is displayed on the screen.

J. **Scroll right / Calculator**

Press to move the cursor to the right.

Press to enter calculator mode.

K. **Charging light**

L. **Power on/off / Exit**

Press and hold for 3 seconds to switch the phone off or on.

When in the menu press to return to standby.

M. **Redial list / Send call**

Press to enter the redial list.

Once a telephone number is pre-dialled press to dial.

N. **Hands-free**

Press to make, answer or end a hands-free call.

Press to switch hands-free on during a call.

O. **#**

Press to dial a #.

In editing mode, press repeatedly to scroll through the character input methods (Abc, abc, ABC or 123).

P. **Space**

In editing mode, press to insert a space in text / number editing.

Display icons



4G signal



Signal icon



Displays when VoLTE is supported



Displays when you have new text messages



Hotspot is activated



Missed call icon



FM Radio



Alarm is set



Indicates the ringer is off







Network data is enabled



Battery is fully charged



Battery is partially charged

-  Battery is running low
-  Battery is almost fully discharged
-  Battery is empty
-  Charger is connected with no battery installed (replaces the battery icon)

Note








No SIM will be displayed when there is no SIM card inserted, if there is a SIM card inserted, the name of network provider will be displayed.

The icons will always align to the left and as higher priority icons appear the other icons will shift to the right. Some icons replace others along the top of the display depending on which function is activated. The battery and signal icons are fixed in place.

Navigating the menus

Your phone menu has 7 sub-menus. Each sub-menu contains options that allow you to use the contacts list, change the ring tone, etc. You can use menus and sub-menus by following the below.





Scrolling through menus

1. From the standby screen, press **Menu** or . The main menu is opened.
2. Use the  /  /  /  keys to scroll through the menu.
3. Left softkey or  - press to activate the corresponding word prompt shown in the lower left corner of the display.
4. Right softkey - press to activate the corresponding word prompt in the lower right corner of the display.
5. Press  to return to standby.

Shortcut keys

You can use a shortcut key to go to the pre-set option directly without scrolling through lists.

From the standby screen, press  /  /  /  to get to the pre-set shortcuts.

-  to enter the calendar menu
-  to enter the speed dial menu
-  to enter the settings menu
-  to enter the calculator menu

1. Bienvenido

ES

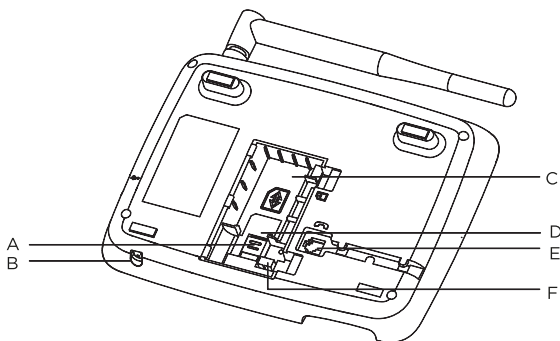
Este folleto le ofrece la información de inicio rápido de su teléfono de línea de emergencia FW410. Para una explicación completa de todas las características e instrucciones, consulte la guía del usuario, disponible como se indica en la página final de este folleto.

¿Lo tiene todo?

- Auricular cableado y cable espiral
- Base cableada con antena
- Paquete de baterías 800 mAh Ni-MH. (No instalado)
- Cable USB-C
- Adaptador de alimentación
- Guía de inicio rápido

2. Comenzando

Lado inferior de la base



A. Soporte SIM

B. Micrófono

C. Compartimiento de batería

D. Ranura de tarjeta SIM

E. Toma de cable en espiral de la base

Conecte el cable en espiral con la sección recta más larga a la base y enganche el cable en la ranura para cable.

F. Toma de conector de batería

Insertar la SIM

1. Deslice el soporte de tarjeta SIM hacia abajo, hacia la base de la ranura de tarjeta SIM.
2. Levante el soporte con el dedo.
3. Ponga la tarjeta SIM en la ranura de tarjeta SIM.
4. Baje el soporte de tarjeta SIM sobre la SIM.
5. Deslice el soporte de tarjeta SIM hacia arriba para bloquear la tarjeta SIM en posición.



Nota

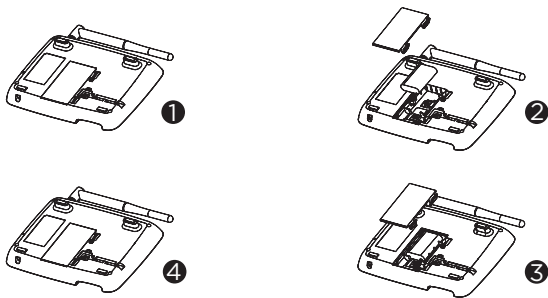
Asegúrese de que el teléfono esté apagado y el cable USB no esté conectado a la alimentación cuando inserte o retire la tarjeta SIM. No toque la zona de la placa metálica de la tarjeta SIM, y manténgala alejada de campos electromagnéticos.

Instalación de la batería

Cuando la tarjeta SIM esté instalada, conecte el conector del paquete de batería a la toma del interior del compartimiento y presione firmemente hacia abajo.

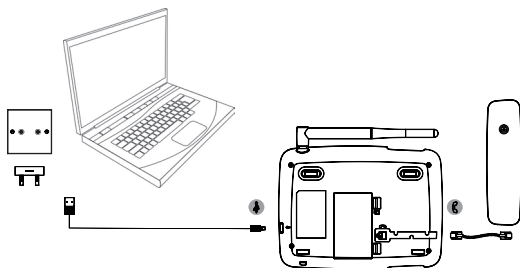
Para garantizar una correcta instalación de la batería, el conector está troquelado, y solamente puede insertarse de una forma.




Ponga el paquete de batería en el compartimiento grande (C).




1. Presione los clips de la tapa de batería hacia la cubierta y levante la cubierta.
2. Ponga la batería en el compartimiento.
3. Conecte el conector del paquete de batería a la toma de batería.
4. Vuelva a encajar la tapa de batería en posición.

Conectar el auricular y conectar la base a un ordenador/ cargar la batería



1. Conecte el cable espiral con la sección recta más corta al auricular y la sección recta más larga a la toma marcada  en la base.
2. Conecte el cable USB a la toma marcada  del lateral de la base.
3. Inserte el otro extremo a un adaptador CA y conéctelo a la toma de corriente o un puerto USB de ordenador activo.
4. El símbolo de batería de la pantalla se animará durante la carga y se mostrará  cuando la batería esté totalmente cargada.

Nota

No necesita tener instalada la batería para que funcione el teléfono. Si la batería no está instalada, conecte la base a una fuente de alimentación, el icono  se mostrará en lugar del símbolo de batería.

Advertencia de batería baja

Cuando la batería tenga un 14% de carga la base emitirá un tono de advertencia, cuando llegue al 4% de carga volverá a emitir un pitido. Si la carga de batería es inferior al 1% la base indicará **El teléfono se apagará en 15 segundos**, realizará la cuenta atrás y se apagará. Tendrá que recargar la batería o conectar el teléfono a una fuente de alimentación antes de poder volver a usarlo.

Rendimiento de batería

En condiciones ideales, una batería totalmente cargada debería ofrecer hasta 5 horas de conversación o hasta 32 horas en espera con una única carga.

Tras cargar su teléfono por primera vez, el tiempo de carga subsiguiente es de aproximadamente 6-8 horas diarias. La batería y el teléfono pueden calentarse durante la carga. Es normal.

Fecha y hora

Puede establecer la fecha y hora en su teléfono. Cuando configure la fecha y hora compruebe si el formato de hora es de 12 o 24 horas. Predeterminado 24 horas. Si la fecha y hora automáticas están establecidas activadas, no podrá establecer manualmente la fecha y hora del teléfono.

Establecer la fecha

Si la fecha y hora automáticas están desactivadas podrá establecer manualmente la fecha y hora del teléfono.

1. Pulse **Menú**, desplácese con ▼ a **Ajustes** y pulse **Aceptar**.
2. Desplácese con ▼ a **Fecha y hora** y pulse **Aceptar**.
3. Desplácese con ▼ a **Configurar fecha** y pulse **Aceptar**.
4. Introduzca la fecha usando el teclado por ejemplo, 2024/12/10 para el 10 de diciembre de 2024) y pulse **Aceptar**.
5. Pulse Ⓞ para volver a espera.

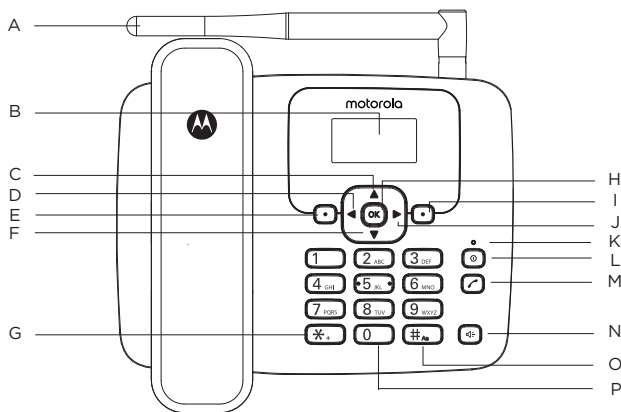
Establecer hora

1. Pulse **Menú**, desplácese con ▼ a **Ajustes** y pulse **Aceptar**.
2. Desplácese con ▼ a **Fecha y hora** y pulse **Aceptar**.
3. Desplácese con ▼ a **Configurar hora** y pulse **Aceptar**.
4. Si el formato de hora está establecido en 24 horas, introduzca la hora usando el teclado, p.ej. 14:45 para las 02:45 pm.
5. Si el formato de hora está establecido en 12 horas, desplácese con ▲ o ▼ para seleccionar **AM** o **PM** e introduzca la hora usando el teclado, p.ej. 02:45 para las 02:45 pm y pulse **Aceptar**.
6. Pulse Ⓞ para volver a espera.

Su teléfono estará listo para usarse.

3. Familiarizándose con su teléfono

Resumen de su teléfono



A. Antena

B. Pantalla

Para los iconos de pantalla, consulte "Pantalla" en la página 15.

C. Desplazar arriba/Calendario

Desplaza hacia arriba en listas y configuración.

Pulse para ver el calendario.

Pulse para mover el cursor arriba.

D. Desplazar a izquierda/Configuración

Pulse para mover el cursor a la izquierda.

Pulse para acceder al menú de configuración.

E. Menú / Aceptar

Acceder al menú principal.

Selecciona la opción mostrada en pantalla.

Confirma una opción del menú.

F. Desplazar abajo / Marcación rápida

Desplaza hacia abajo en listas y configuración.

Pulse para acceder al menú de marcación rápida.

Pulse para mover el cursor abajo.

G. *

Pulse para marcar un *.

Mantenga pulsado para marcar +, p o w.

H. Aceptar

Pulse esta tecla para seleccionar la función de la esquina inferior izquierda de la pantalla.

I. Contactos/Borrar/Atrás

Accede al menú de la lista de contactos.

Elimina caracteres y dígitos cuando introduzca nombres y números.

Vuelve al menú anterior, se muestra **Atrás** en la pantalla.

J. Desplazar a derecha/Calculadora

Pulse para mover el cursor a la derecha.

Pulse para acceder a modo calculadora.

K. Testigo de carga

L. Encender/apagar/Salir

Mantenga pulsado 3 segundos para encender o apagar el teléfono.

Cuando esté en el menú, pulse para volver a espera.

M. Lista de remarcado / Enviar llamada

Pulse para acceder a la lista de remarcado.

Cuando se haya marcado previamente un número de teléfono, pulse para marcarlo.

N. Manos libres

Pulse para realizar, responder o finalizar una llamada con manos libres.

Pulse para activar manos libres durante una llamada.

O.

Pulse para marcar un #.

En modo edición, pulse repetidamente para desplazarse por los métodos de introducción de caracteres (Abc, abc, ABC o 123).


P. Espacio

En modo edición, pulse para insertar un espacio en edición de texto / números.


Iconos de pantalla


 Señal 4G

 Icono de señal

 Muestra si se soporta VoLTE

 Indica si tiene mensajes de texto nuevos








 Punto de acceso activado

 Icono de llamada perdida

 Radio FM

 Alarma establecida

 Indica que el timbre está desactivado

-  Datos de red habilitados
-  Batería totalmente cargada
-  Batería parcialmente cargada
-  Batería baja
-  Batería casi totalmente descargada
-  Batería gastada
-  Cargador conectado sin batería instalada
(sustituye al icono de batería)

Nota








Se mostrará **Sin SIM** cuando no se haya insertado una tarjeta SIM, si se ha insertado una tarjeta SIM, se mostrará el nombre del proveedor de red.

Los iconos siempre se alinearán a la izquierda, y a medida que aparezcan iconos con mayor prioridad, los demás iconos se moverán a la derecha. Algunos iconos sustituyen a otros en la parte superior de la pantalla, según la función activada. Los iconos de batería y señal están fijos en su posición.

Navegación de los menús

El menú de su teléfono tiene 7 submenús. Cada submenú contiene opciones que le permiten usar la lista de contactos, cambiar el tono de llamada, etc. Puede usar menús y submenús con el método siguiente.





Desplazarse por los menús

1. Desde la pantalla en espera, pulse **Menú** o . Se abrirá el menú principal.
2. Use las teclas  /  /  /  para moverse por el menú.
3. Tecla variable izquierda o  - pulse para activar la indicación textual correspondiente mostrada en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
4. Tecla variable derecha - pulse para activar la indicación textual correspondiente mostrada en la esquina inferior derecha de la pantalla.
5. Pulse  para volver a espera.

Teclas de acceso directo

Puede usar una tecla de acceso rápido para acceder directamente a la opción preestablecida sin desplazarse por listas.

Desde la pantalla en espera, pulse  /  /  /  para acceder a los accesos directos preestablecidos.

-  acceder al menú de calendario
-  acceder al menú de marcación rápida
-  acceder al menú de configuración
-  acceder al menú de calculadora

1. Bem-vindo

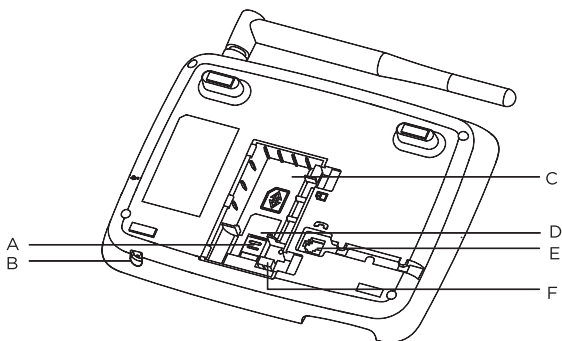
Esta brochura fornece-lhe as informações de início rápido do seu telefone de emergência FW410. Para obter uma explicação completa de todas as funcionalidades e instruções, consulte o Manual do Utilizador disponível conforme descrito na página inferior desta brochura.

Tem todos os itens?

- Auscultador com fio e cabo em espiral
- Base com fios com antena
- Bateria Ni-MH de 800 mAh. (Não instalada)
- Cabo USB-C
- Adaptador de corrente elétrica
- Guia de início rápido

2. Como começar

Parte inferior da base



A. Suporte do cartão SIM

B. Microfone

C. Compartimento da bateria

D. Ranhura para cartão SIM

E. Conector de cabo em espiral da base

Ligue o cabo em espiral com a secção reta mais longa à base e fixe-o na ranhura de encaminhamento do cabo.

F. Tomada da ficha da bateria

Inserir o SIM

1. Deslize o suporte do cartão SIM para baixo em direção à base da ranhura para cartão SIM.
2. Com o dedo, levante o suporte.
3. Coloque o cartão SIM na ranhura para cartão SIM.
4. Baixe o suporte do cartão SIM sobre o SIM.
5. Deslize o suporte do cartão SIM para cima para bloquear o cartão SIM no lugar.



Nota

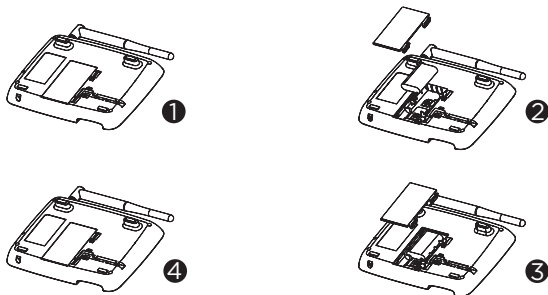
Certifique-se de que o telefone está desligado e que o cabo USB não está ligado à alimentação quando inserir ou remover o cartão SIM. Não toque na área da placa de metal do cartão SIM e mantenha-se afastado de campos eletromagnéticos.

Instalar a bateria

Assim que o cartão SIM estiver instalado, ligue o conector da bateria à tomada no interior do compartimento e pressione firmemente.

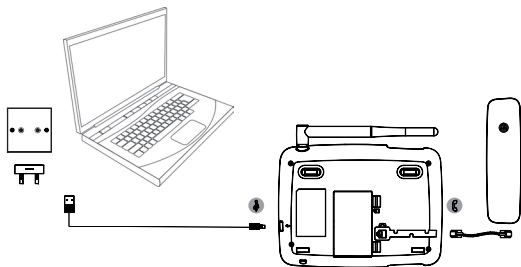
Para garantir a instalação correta da bateria, o conector tem encaixes e só pode ser inserido de uma forma.

Coloque a bateria no compartimento grande (C).



1. Empurre os grampos da tampa da bateria na direção da tampa e levante-a.
2. Coloque a bateria no compartimento da bateria.
3. Ligue o conector da bateria à tomada da ficha da bateria.
4. Encaixe novamente a tampa da bateria na devida posição.

Ligar o auscultador e ligar a base a um computador/ carregar a bateria



1. Ligue o cabo em espiral com a secção reta mais curta ao auscultador e a secção reta mais longa à tomada assinalada com na base.
2. Ligue o cabo USB ao conector assinalado com na parte lateral da base.
3. Introduza a outra extremidade num adaptador CA e ligue à tomada elétrica ou a uma porta USB ativa do computador.
4. O símbolo da bateria no visor irá rolar durante o carregamento e é apresentada a indicação assim que a bateria estiver totalmente carregada.

Nota

Não é necessário ter a bateria instalada para que o telefone funcione. Se a bateria não estiver instalada, ligue a base a uma fonte de alimentação; é apresentado o ícone em vez do símbolo da bateria.

Advertência de bateria fraca

Quando a bateria tem 14% de carga, a base emite um aviso sonoro de bateria fraca; quando atinge 4% de carga, emite novamente um sinal sonoro. Se a carga da bateria for inferior a 1%, a base avisa que o **Telefone desligar-se-á após 15 segundos**, inicia a contagem decrescente e, em seguida, desliga-se. Terá de recarregar a bateria ou ligar o telefone a uma fonte de alimentação antes de poder utilizá-lo novamente.

Desempenho da bateria

Em condições ideais, uma bateria completamente carregada deve permitir até 5 horas de tempo de conversação ou até 32 horas de tempo em espera com um carregamento único.

Depois de carregar o telefone pela primeira vez, o tempo de carregamento subsequente é de cerca de 6 a 8 horas por dia. A bateria e o telefone podem aquecer durante o carregamento. Esta situação é normal.

Data e hora

Pode definir a data e a hora do telefone. Ao definir a data e a hora, verifique se a definição do formato de hora é de 12 ou 24 horas. A predefinição é 24 horas. Se a data e a hora automáticas estiverem definidas como ativadas, não pode definir a data e a hora do telefone manualmente.

Definir a data

Se a data e a hora automáticas estiverem definidas como desativadas, pode definir a data e a hora do telefone manualmente.

1. Pressione **Menu**, desloque-se com ▼ até **Configurações** e pressione **OK**.
2. Desloque-se com ▼ até **Data e hora** e pressione **OK**.
3. Desloque-se com ▼ até **Definir data** e pressione **OK**.
4. Com o teclado, introduza a data, por exemplo, 2024/12/10 para 10 de dezembro de 2024, e pressione **OK**.
5. Pressione Ⓞ para regressar ao modo de espera.

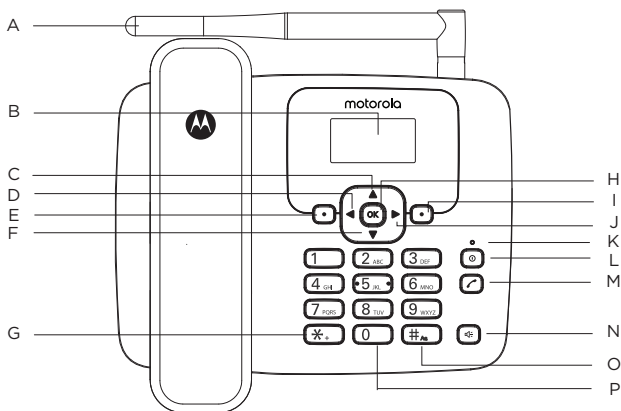
Definir a hora

1. Pressione **Menu**, desloque-se com ▼ até **Configurações** e pressione **OK**.
2. Desloque-se com ▼ até **Data e hora** e pressione **OK**.
3. Desloque-se com ▼ até **Definir hora** e pressione **OK**.
4. Se o formato de hora estiver definido para 24 horas, introduza a hora com o teclado, por exemplo, 14:45 para 02:45 PM.
5. Se o formato de hora estiver definido para 12 horas, desloque-se com ▲ ou ▼ para selecionar **AM** ou **PM** e, em seguida, introduza a hora com o teclado, por exemplo, 02:45 para 14:45, e pressione **OK**.
6. Pressione Ⓞ para regressar ao modo de espera.

O seu telefone está agora pronto a utilizar.

3. Conhecer o seu telefone

Apresentação geral do telefone



A. Antena

B. Visor

Para conhecer os ícones do visor, consulte “Visor” na página 22.

C. Deslocar para cima/Calendário

Desloque-se para cima em listas e definições.

Pressione para ver o calendário.

Pressione para mover o cursor para cima.

D. Deslocar para a esquerda/Definições

Pressione para mover o cursor para a esquerda.

Pressione para entrar no menu de definições.

E. Menu/OK

Aceda ao menu principal.

Selecione a opção apresentada no ecrã.

Confirme uma opção de menu.

F. Deslocar para baixo/Marcação rápida

Desloque-se para baixo em listas e definições.

Pressione para aceder ao menu de marcação rápida.

Pressione para mover o cursor para baixo.

G. *

Pressione para marcar um *.

Continue a pressionar para marcar +, p ou w.

H. OK

Pressione esta tecla para selecionar a função no canto inferior esquerdo no ecrã.

I. Contactos/Limpar/Voltar

Aceda ao menu da lista de contactos.

Elimine caracteres no ecrã ao introduzir nomes e números.

Volte ao menu anterior; a indicação **Voltar** é apresentada no ecrã.

J. Deslocar para a direita/Calculadora

Pressione para mover o cursor para a direita.

Pressione para entrar no modo de calculadora.

K. Luz de carregamento

L. Ligar/Desligar/Sair

Pressione e mantenha pressionado durante 3 segundos para ligar ou desligar o telefone.

Quando estiver no menu, pressione para regressar ao modo de espera.

M. Lista de remarcação/Enviar chamada

Pressione para aceder à lista de remarcação.

Assim que um número de telefone estiver pré-marcado, pressione para marcar.

N. Mãos-livres

Pressione para realizar, atender ou terminar uma chamada em mãos-livres.

Pressione para ativar a função de mãos-livres durante uma chamada.

O.


Pressione para marcar um #.

Em modo de edição, pressione repetidamente para percorrer os métodos de entrada de caracteres (Abc, abc, ABC ou 123).

P. Espaço

Em modo de edição, pressione para inserir um espaço na edição de texto/números.

Ícones do visor


 Sinal 4G

 Ícone de sinal


 Apresentado quando é suportado VoLTE


 Apresentado quando tem novas mensagens de texto








 O hotspot está ativado

 Ícone de chamada perdida

 Rádio FM

 O alarme está definido

 Indica que o toque está desligado

-  Os dados de rede estão ativados
-  A bateria está totalmente carregada
-  A bateria está parcialmente carregada
-  A bateria está fraca
-  A bateria está quase totalmente descarregada
-  A bateria está vazia
-  O carregador está ligado sem bateria instalada (substitui o ícone de bateria)

Nota




Quando não estiver inserido um cartão SIM, será apresentada a indicação **“Sem cartão SIM”**. Se estiver inserido um cartão SIM, será apresentado o nome da operadora.

Os ícones alinham-se sempre à esquerda e, à medida que aparecem ícones de maior prioridade, os outros ícones deslocam-se para a direita. Alguns ícones substituem outros na parte superior do visor, dependendo da função que é ativada. Os ícones de bateria e de sinal estão fixos no lugar.

Navegar nos menus

O menu do telefone tem 7 submenus. Cada submenu contém opções que permitem utilizar a lista de contactos, alterar o tom de toque, etc. Pode utilizar menus e submenus seguindo as indicações abaixo.

Percorrer menus

1. No ecrã de espera, pressione **Menu** ou . É apresentado o menu principal.
2. Utilize as teclas **▲ / ▼ / ◀ / ▶** para percorrer o menu.
3. Tecla de função esquerda ou  - pressione para acionar o comando de palavra correspondente apresentado no canto inferior esquerdo do visor.
4. Tecla de função direita - pressione para acionar o comando de palavra correspondente apresentado no canto inferior direito do visor.
5. Pressione  para regressar ao modo de espera.

Teclas de atalho

Pode utilizar uma tecla de atalho para aceder diretamente à opção predefinida sem percorrer listas.

No ecrã de espera, pressione **▲ / ▼ / ◀ / ▶** para aceder aos atalhos predefinidos.

- ▲** para aceder ao menu de calendário
- ▼** para aceder ao menu de marcação rápida
- ◀** para aceder ao menu de definições
- ▶** para aceder ao menu de calculadora

1. Bienvenue

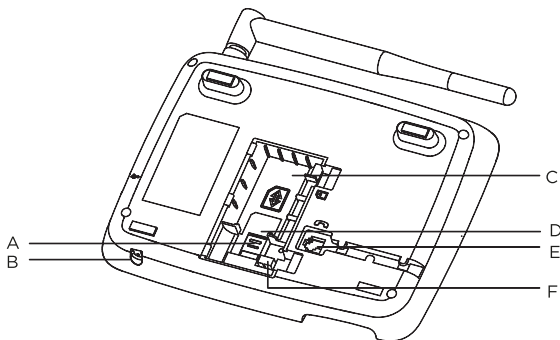
Cette notice vous fournit toutes les informations nécessaires pour le démarrage rapide de votre téléphone filaire FW410 de secours en cas d'urgence. Pour les explications complètes concernant toutes les fonctionnalités et les instructions, veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur qui est disponible comme indiqué à la fin de cette notice.

Vous avez tout ce qu'il vous faut ?

- Combiné filaire avec cordon spiralé
- Base filaire avec antenne
- Batterie Ni-MH 800 mAh (à installer)
- Câble USB-C
- Adaptateur secteur
- Guide de démarrage rapide

2. Pour commencer

Dessous de la base



A. Support de carte SIM

B. Microphone

C. Logement de batterie

D. Fente de carte SIM

E. Prise pour cordon spiralé de la base

Branchez le cordon spiralé avec sa section droite la plus longue sur la base et accrochez le cordon sur le guide-câble.

F. Prise de branchement de la batterie

Insérer la carte SIM

1. Faites glisser vers le bas le support de carte SIM en direction de la base de fente de carte SIM.
2. Soulevez le support avec votre doigt.
3. Engagez la carte SIM dans la fente.
4. Abaissez le support sur la carte SIM.
5. Faites glisser vers le haut le support pour verrouiller la carte SIM.



Remarque

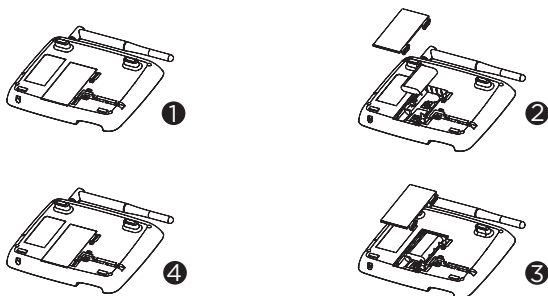
Assurez-vous que le téléphone est éteint et que le câble USB n'est pas branché sur le secteur pour insérer et retirer la carte SIM. Ne touchez pas la plaque métallique de la carte SIM et maintenez-celle-ci à l'écart des champs magnétiques.

Installer la batterie

Après avoir installé la carte SIM, branchez le connecteur de la batterie sur la prise à l'intérieur du logement et appuyez fermement.

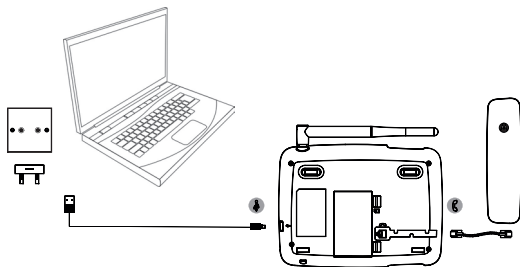
Pour s'assurer que la batterie est bien installée, le connecteur s'enclenche et ne peut être inséré que dans un seul sens.


Mettez la batterie en place dans le grand logement prévu à cet effet (C).




1. Repoussez les agrafes sur le couvercle de la batterie et soulevez-le.
2. Mettez la batterie en place dans son logement.
3. Branchez le connecteur de la batterie sur la prise prévue à cet effet.
4. Remettez en place le couvercle de la batterie en veillant à bien le clipser.

Connecter le combiné et la base sur un ordinateur / mettre en charge la batterie



1. Branchez le cordon spiralé avec sa section droite la plus courte sur le combiné et la section droite la plus longue sur la prise marquée ③ au niveau de la base.
2. Branchez le câble USB sur la prise marquée ② sur le côté de la base.
3. Insérez l'autre extrémité soit sur un adaptateur secteur et branchez-le sur une prise de courant ou bien sur le port USB actif d'un ordinateur.
4. Le symbole de la batterie sur l'écran défile en cours de charge et  s'affiche une fois que la batterie est complètement chargée.

Remarque

Vous n'avez pas besoin que la batterie soit installée pour que le téléphone fonctionne. Si la batterie n'est pas installée, branchez la base sur une prise de courant et l'icône  s'affiche au lieu du symbole de la batterie.

Alerte de batterie déchargée

Lorsque le niveau de charge de la batterie atteint 14 %, la base émet un bip d'alerte de niveau de charge bas de la batterie et lorsqu'il atteint 4 % un nouveau bip d'alerte est émis. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur à 1 %, la notification **Le téléphone s'éteindra après 15 secondes s'affiche** sur la base et celle-ci effectue un compte à rebours puis s'éteint. Vous devez dans ce cas recharger la batterie ou brancher le téléphone sur une prise de courant pour pouvoir le réutiliser.

Performances de la batterie

Dans des conditions idéales, une batterie complètement chargée offre une autonomie en conversation de 5 heures et en veille de 32 heures sur une seule charge.

Après avoir chargé pour la première fois votre téléphone, la durée de charge suivante est d'environ 6 à 8 heures pour une journée. La batterie et le téléphone peuvent chauffer en cours de charge, ce qui est tout à fait normal.

Date et heure

Vous pouvez régler la date et l'heure de votre téléphone. Vous pouvez opter pour le format 12 ou 24 heures. Le réglage par défaut est de 24 heures. Si l'option de réglage automatique de la date et de l'heure est activée, vous ne pouvez pas effectuer le réglage manuellement.

Régler la date

Si l'option de réglage automatique de la date et de l'heure est désactivée, vous pouvez effectuer manuellement le réglage de la date et de l'heure de votre téléphone.

1. Appuyez sur **Menu**, déroulez ▼ jusqu'à **Paramètres** et appuyez sur **OK**.
2. Déroulez ▼ jusqu'à **Date et heure** et appuyez sur **OK**.
3. Déroulez ▼ jusqu'à **Définir la date** et appuyez sur **OK**.
4. Saisissez la date à l'aide du clavier, par ex. 2024/12/10 pour le 10 décembre 2024 et appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur Ⓞ pour revenir au mode veille.

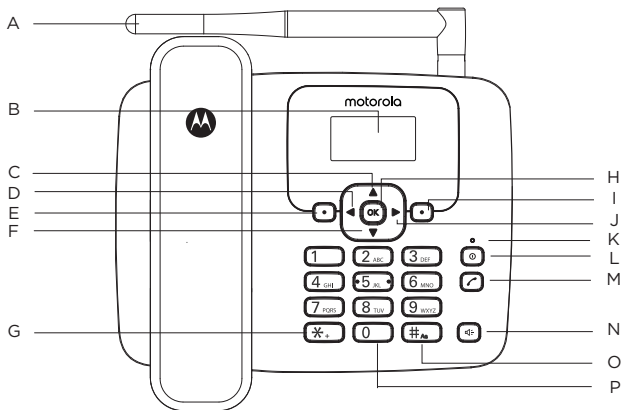
Régler l'heure

1. Appuyez sur **Menu**, déroulez ▼ jusqu'à **Paramètres** et appuyez sur **OK**.
2. Déroulez ▼ jusqu'à **Date et heure** et appuyez sur **OK**.
3. Déroulez ▼ jusqu'à **Définir l'heure** et appuyez sur **OK**.
4. Si le format de l'heure est réglé sur 24 heures, saisissez l'heure à l'aide du clavier, par 14:45 pour 02:45 de l'après-midi.
5. Si le format de l'heure est réglé sur 12 heures, déroulez ▲ ou ▼ pour sélectionner **AM** ou **PM** (matin ou après-midi) puis saisissez l'heure à l'aide du clavier, par ex. 02:45 pour 02:45 de l'après-midi et appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur Ⓞ pour revenir au mode veille.

Votre téléphone est maintenant prêt à être utilisé.

3. Apprenez à connaître votre téléphone

Présentation de votre téléphone



A. Antenne

B. Écran

Permet d'afficher les icônes. Voir « Écran » en page 15.

C. Défilement vers le haut / Calendrier

Permet de dérouler vers le haut les listes et paramètres.

Appuyez pour afficher le calendrier.

Appuyez pour déplacer le curseur vers le haut.

D. Défilement vers la gauche / Paramètres

Appuyez pour déplacer le curseur vers la gauche.

Appuyez pour accéder au menu des paramètres.

E. Menu / OK

Permet d'accéder au menu principal.

Sélectionner l'option affichée sur l'écran.

Valider une option de menu.

F. Défilement vers le bas / Numérotation rapide

Permet de dérouler vers le bas les listes et paramètres.

Appuyez pour accéder au menu de numérotation rapide.

Appuyez pour déplacer le curseur vers le bas.

G. *

Appuyez pour composer un *.

Maintenez cette touche enfoncée pour composer +, p ou w.

H. OK

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la fonction de l'angle inférieur

gauche sur l'écran.

I. Contacts / Effacer / Retour

Permet d'accéder au menu de la liste des contacts.

Effacer des caractères sur l'écran en saisissant des noms et des numéros.

Revenir au menu précédent, Retour s'affiche sur l'écran.

J. Défilement vers la droite / Calculatrice

Appuyez pour déplacer le curseur vers la droite.

Appuyez pour accéder au mode calculatrice.

K. Voyant de charge

L. Allumer / Éteindre / Quitter

Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre ou allumer le téléphone.

Lorsque vous vous trouvez dans le menu, appuyez pour revenir au mode veille.

M. Liste des numéros à recomposer / Passer un appel

Appuyez pour accéder à la liste des numéros à recomposer.

Une fois qu'un numéro de téléphone est enregistré dans la liste, appuyez pour l'appeler.

N. Mains libres

Appuyez sur cette touche pour passer des appels, répondre à un appel ou raccrocher en mode mains libres.

Appuyez pour passer en mode mains libres pendant un appel.

O. #

Appuyez pour composer un #.

En mode édition, appuyez de façon répétée pour accéder aux différentes méthodes de saisie des caractères ou chiffres (Abc, abc, ABC ou 123).


P. Espace

En mode édition, appuyez pour insérer un espace dans un texte / édition d'un numéro.

Icônes sur l'écran

 Signal 4G

 Icône de signal

 S'affiche lorsque la VoLTE (voix sur le réseau LTE) est prise en charge.

 S'affiche lorsque vous avez de nouveaux messages texte.








 Un point d'accès hotspot est activé.

 Icône d'appel manqué

 Radio FM

 L'alarme (réveil) est programmée.

 Indique que la sonnerie est désactivée.

-  Les données de réseau sont activées.
-  La batterie est complètement chargée.
-  La batterie est partiellement chargée.
-  Le niveau de charge de la batterie est faible.
-  La batterie est presque entièrement déchargée.
-  La batterie est complètement déchargée.
-  Un chargeur est branché sans batterie installée (remplace l'icône de la batterie).

Remarque




Pas de carte SIM s'affiche lorsqu'aucune carte SIM n'est insérée. Si une carte SIM est présente, le nom de l'opérateur réseau s'affiche.

Les icônes s'alignent toujours sur la gauche et à mesure que les icônes de priorité plus élevée apparaissent, les autres icônes se décalent vers la droite. Certaines icônes en remplacent d'autres en haut de l'écran selon la fonction activée. Les icônes de batterie et de signal sont fixes.

Naviguer dans les menus

Votre téléphone est pourvu de 7 sous-menus. Chaque sous-menu comporte des options qui vous permettent d'utiliser la liste des contacts, de changer la sonnerie, etc. Vous pouvez utiliser les menus et sous-menus en opérant comme indiqué ci-dessous.

Faire defiler les menus

1. Depuis l'écran de veille, appuyez sur **Menu** ou . Le menu principal s'ouvre.
2. Utilisez les touches ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour dérouler le menu.
3. Touche programmable gauche ou  - appuyez pour activer la notification textuelle correspondante dans l'angle inférieur gauche de l'écran.
4. Touche programmable droite --appuyez pour activer la notification textuelle correspondante dans l'angle inférieur droit de l'écran.
5. Appuyez sur  pour revenir au mode veille.

Touches de raccourci

Vous pouvez utiliser une touche de raccourci pour accéder directement à une option préprogrammée sans avoir à passer par une liste déroulante.

Depuis l'écran de veille, appuyez sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour accéder aux raccourcis préprogrammés.

- ▲ pour accéder au menu du calendrier
- ▼ pour accéder au menu de numérotation rapide
- ◀ pour accéder au menu des paramètres.
- ▶ pour accéder au menu de la calculatrice

1. Benvenuto

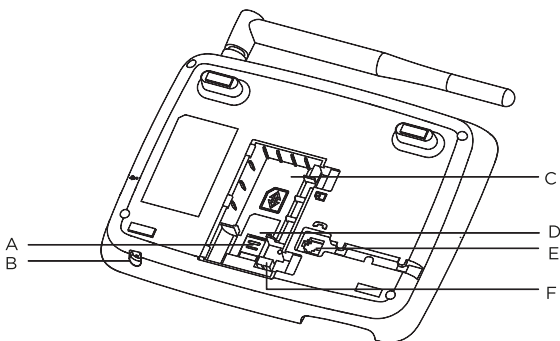
Questo opuscolo fornisce le informazioni di avvio rapido del telefono linea di backup di emergenza FW410. Per una spiegazione completa di tutte le funzioni e le istruzioni, fare riferimento alla Guida per l'utente che può essere disponibile secondo come descritto nell'ultima pagina di questo opuscolo.

C'è tutto?

- Cornetta con cavo ricurvo
- Base cablata con antenna
- Batteria Ni-MH da 800 mAh (Non installata)
- Cavo USB C
- Adattatore di alimentazione
- Guida rapida

2. Per iniziare

Lato inferiore della base



A. Staffa per SIM

B. Microfono

C. Vano batteria

D. Slot per scheda SIM

E. Presa per cavo ricurvo della base

Collegare il cavo ricurvo con la sezione diritta più lunga alla base e agganciare il cavo alla guida del cavo.

F. Presa per lo spinotto della batteria

Inserimento della SIM

1. Far scorrere la staffa della scheda SIM verso la base dello slot della scheda SIM.
2. Con il dito sollevare la staffa.
3. Posizionare la scheda SIM nello slot della scheda SIM.
4. Abbassare la staffa della scheda SIM sopra la SIM.
5. Far scorrere la staffa della scheda SIM verso l'alto per bloccare la scheda SIM in posizione.



Nota

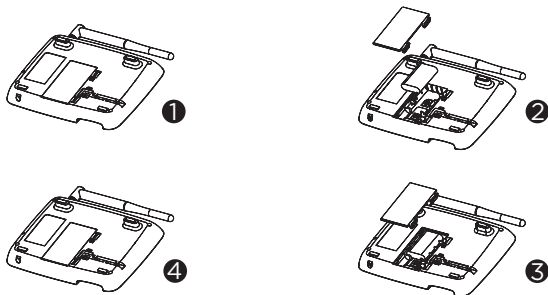
Assicurarsi che il telefono sia spento e che il cavo USB non sia collegato all'alimentazione quando si inserisce o rimuove la scheda SIM. Non toccare la zona della piastra metallica della scheda SIM e tenerla lontana dai campi elettromagnetici.

Installazione della batteria

Una volta installata la scheda SIM, inserire il connettore della batteria nella presa all'interno del vano e premere con decisione.

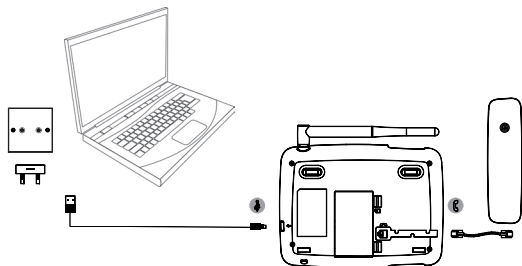
Per garantire la corretta installazione della batteria, il connettore è a chiave e può essere inserito in un solo modo.




Posizionare la batteria nel vano grande (C).




1. Spingere i fermagli del coperchio della batteria verso il coperchio e sollevare il coperchio.
2. Mettere la batteria nel vano batteria.
3. Collegare il connettore della batteria alla presa della batteria.
4. Far scattare il coperchio della batteria in posizione.

Collegare la cornetta e collegare la base al computer/ caricare la batteria



1. Collegare il cavo ricurvo con la sezione diritta più corta alla cornetta e la sezione diritta più lunga alla presa contrassegnata con  sulla base.
2. Inserire il cavo USB nella presa contrassegnata con  sul lato della base.
3. Inserire l'altra estremità in un adattatore AC e collegarlo alla presa di alimentazione o a una porta USB attiva del computer.
4. Il simbolo della batteria sul display scorrerà durante la ricarica e  verrà visualizzato una volta che la batteria è completamente carica.

Nota

Non è necessario che la batteria sia installata affinché il telefono funzioni. Se la batteria non è installata, collegare la base a una fonte di alimentazione, verrà visualizzata l'icona  invece del simbolo della batteria.

Avvertimento batteria quasi scarica

Quando la batteria è carica al 14%, la base emetterà un segnale acustico di avviso di batteria quasi scarica, quando raggiunge il 4% di carica emetterà nuovamente un segnale acustico. Se la carica della batteria è inferiore all'1%, sulla base apparirà **Il telefono si spegnerà dopo 15 secondi**, quindi effettuerà il conto alla rovescia e infine si spegnerà. Sarà necessario ricaricare la batteria o collegare il telefono a una fonte di alimentazione prima di poterlo utilizzare nuovamente.

Prestazioni della batteria

In condizioni ideali, una batteria completamente carica dovrebbe garantire fino a 5 ore di conversazione o fino a 32 ore in standby con una singola carica.

Dopo aver caricato il telefono per la prima volta, il tempo di ricarica successivo è di circa 6-8 ore al giorno. La batteria e il telefono potrebbero surriscaldarsi durante la ricarica. Questo è normale.

Data e ora

È possibile impostare la data e l'ora nel telefono. Quando si impostano la data e l'ora, verificare se l'impostazione del formato dell'ora è 12 o 24 ore. L'impostazione predefinita è 24 ore. Se la data e l'ora automatiche sono attivate, non è possibile impostare manualmente la data e l'ora per il telefono.

Impostare la data

Se la data e l'ora automatiche sono disattivate, è possibile impostare manualmente la data e l'ora per il telefono.

1. Premere **Menù**, scorrere con ▼ fino a **Impostazioni** e premere **OK**.
2. Scorrere con ▼ fino a **Data e ora** e premere **OK**.
3. Scorrere con ▼ fino a **Imposta data** e premere **OK**.
4. Inserire la data utilizzando la tastiera, ad es. 2024/12/10 per il 10 dicembre 2024 e premere **OK**.
5. Premere Ⓞ per tornare in standby.

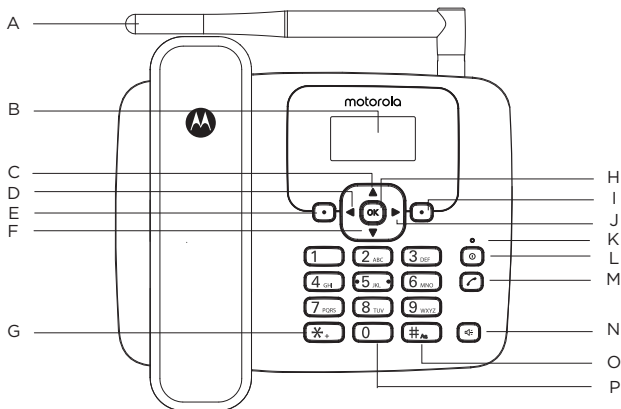
Impostare l'ora

1. Premere **Menù**, scorrere con ▼ fino a **Impostazioni** e premere **OK**.
2. Scorrere con ▼ fino a **Data e ora** e premere **OK**.
3. Scorrere con ▼ fino a **Imposta ora** e premere **OK**.
4. Se il formato dell'ora è impostato su 24 ore, inserire l'ora utilizzando la tastiera, ad esempio 14:45 per le 14:45.
5. Se il formato dell'ora è impostato su 12 ore, scorrere con ▲ o ▼ per selezionare **AM** o **PM**, quindi immettere l'ora utilizzando la tastiera, ad esempio 02:45 per 14:45, quindi premere **OK**.
6. Premere Ⓞ per tornare in standby.

Il telefono è ora pronto per l'uso.

3. Conoscere il telefono

Panoramica del telefono



A. Antenna

B. Display

Per le icone del display, vedere "Display" a pagina 36.

C. Scorri su/Calendario

Scorrere verso l'alto attraverso elenchi e impostazioni.

Premere per visualizzare il calendario.

Premere per spostare il cursore verso l'alto.

D. Scorri a sinistra/Impostazioni

Premere per spostare il cursore a sinistra.

Premere per entrare nel menù delle impostazioni.

E. Menù/OK

Entrare nel menù principale.

Selezionare le opzioni visualizzate sullo schermo.

Confermare un'opzione del menù.

F. Scorri giù/Chiamata rapida

Scorrere verso il basso attraverso elenchi e impostazioni.

Premere per accedere al menù di chiamata rapida.

Premere per spostare il cursore verso il basso.

G. *

Premere per comporre un *.

Tenere premuto per comporre +, p o w.

H. OK

Premere questo tasto per selezionare la funzione nell'angolo in basso a sinistra sullo schermo.

I. Contatti/Cancela/Indietro

Accedere al menù dell'elenco dei contatti.

Eliminare i caratteri sullo schermo quando si inseriscono nomi e numeri.

Tornare al menù precedente, **Indietro** viene visualizzato sullo schermo.

J. Scorri a destra/Calcolatrice

Premere per spostare il cursore a destra.

Premere per accedere alla modalità calcolatrice.

K. Luce di ricarica

L. Accensione/spegnimento/Esci

Premere e tenere premuto per 3 secondi per accendere/spegnere il telefono.

Quando si è nel menù, premere per tornare in standby.

M. Elenco ricomposizione/Invia chiamata

Premere per entrare nell'elenco di ricomposizione.

Una volta pre-composto un numero di telefono, premere per chiamare.

N. Vivavoce

Premere per effettuare una chiamata, rispondere o terminare una chiamata in vivavoce.

Premere per attivare il vivavoce durante una chiamata.

O.

Premere per comporre un #.

In modalità di modifica, premere ripetutamente per scorrere attraverso i metodi di immissione dei caratteri (Abc, abc, ABC o 123).

P. Spazio

In modalità di modifica, premere per inserire uno spazio nella modifica di un testo/numero.

Icone del display



Segnale 4G



Icona del segnale



Viene visualizzata quando è supportato VoLTE



Viene visualizzata quando sono presenti nuovi messaggi di testo



L'hotspot è attivato



Icona delle chiamate perse










Radio FM



La sveglia è impostata



Indica che la suoneria è disattivata

-  I dati di rete sono abilitati
-  La batteria è completamente carica
-  La batteria è parzialmente carica
-  La batteria sta per esaurirsi
-  La batteria è quasi completamente scarica
-  La batteria è scarica
-  Il caricabatterie è collegato senza batteria installata (sostituisce l'icona della batteria)

Nota








Quando non è inserita alcuna scheda SIM verrà visualizzato **Nessuna carta SIM**; se è inserita una scheda SIM verrà visualizzato il nome del gestore di rete.

Le icone si allineeranno sempre a sinistra e man mano che appaiono icone con priorità più alta, le altre icone si sposteranno a destra. Alcune icone sostituiscono altre lungo la parte superiore del display a seconda della funzione attivata. Le icone della batteria e del segnale sono fisse.

Navigazione nei menù

Il menù del telefono dispone di 7 sottomenù. Ciascun sottomenù contiene opzioni che consentono di utilizzare l'elenco dei contatti, modificare la suoneria, ecc. È possibile utilizzare menù e sottomenù seguendo le istruzioni riportate di seguito.





Scorrimento dei menù

1. Dalla schermata di standby, premere **Menù** o . Il menù principale è aperto.
2. Usare i tasti  /  /  /  per scorrere attraverso il menù.
3. Tasto funzione sinistro o  - premere per attivare il suggerimento di parola corrispondente mostrato nell'angolo inferiore sinistro del display.
4. Tasto funzione destro -- premere per attivare il suggerimento di parola corrispondente nell'angolo inferiore destro del display.
5. Premere  per tornare in standby.

Tasti di scelta rapida

È possibile utilizzare un tasto di scelta rapida per accedere direttamente all'opzione preimpostata senza scorrere gli elenchi.

Dalla schermata di standby, premere  /  /  /  per accedere alle scelte rapide preimpostate.

-  per accedere al menù del calendario
-  per accedere al menù di composizione rapida
-  per accedere al menù delle impostazioni
-  per accedere al menù della calcolatrice

1. Willkommen

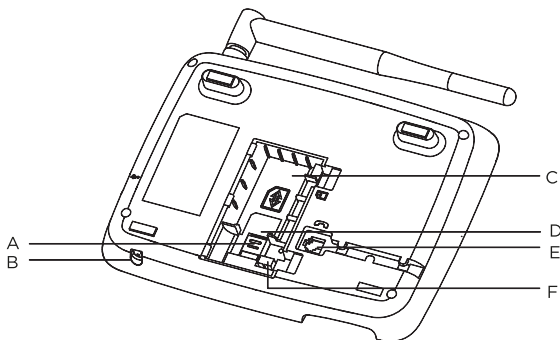
In dieser Broschüre finden Sie Schnellstartinformationen zu Ihrem Notruftelefon FW410. Eine vollständige Erklärung aller Funktionen und Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch, das Sie wie auf der letzten Seite dieser Broschüre beschrieben finden können.

Haben Sie alles?

- Handapparat mit Spiralkabel
- Kabelgebundene Basisstation mit Antenne
- 800 mAh Ni-MH-Akku-Pack. (Nicht installiert)
- USB-C-Kabel
- Netzgerät
- Schnellstartanleitung

2. Erste Schritte

Unterseite der Basisstation



A. SIM-Halterung

B. Mikrofon

C. Batteriefach

D. SIM-Kartensteckplatz

E. Spiralkabelbuchse der Basisstation

Stecken Sie das Spiralkabel mit dem längeren geraden Teil in die Basisstation und haken Sie das Kabel in die Kabelführung ein.

F. Akku-Buchse

Einsetzen der SIM-Karte

1. Schieben Sie die SIM-Kartenhalterung nach unten zum Boden des SIM-Kartensteckplatzes.
2. Heben Sie die Halterung mit einem Finger an.
3. Schieben Sie die SIM-Karte in den SIM-Kartensteckplatz ein.
4. Senken Sie die SIM-Kartenhalterung nach unten über die SIM-Karte.
5. Schieben Sie die SIM-Kartenhalterung nach oben, um die SIM-Karte zu fixieren.



Hinweis

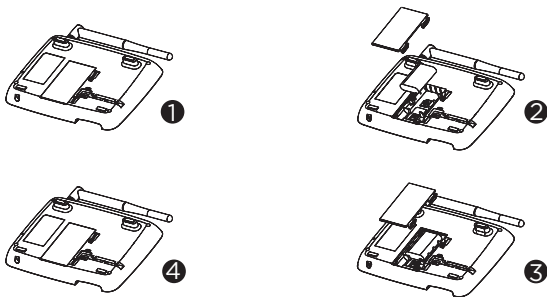
Stellen Sie sicher, dass das Telefon ausgeschaltet und das USB-Kabel nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, wenn Sie die SIM-Karte einlegen oder entfernen. Berühren Sie nicht den Metallbereich der SIM-Karte und halten Sie sie von elektromagnetischen Feldern fern.

Einsetzen des Akkus

Sobald die SIM-Karte installiert ist, stecken Sie den Stecker des Akku-Packs in die Buchse im Inneren des Fachs und drücken Sie ihn fest.

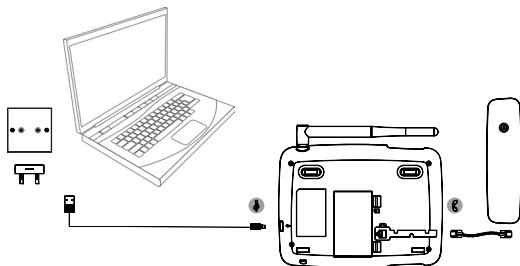
Um einen ordnungsgemäßen Einbau des Akkus zu gewährleisten, kann der Stecker nur in einer Richtung eingesteckt werden.




Setzen Sie den Akku-Pack in das große Fach (C) ein.




1. Drücken Sie die Clips der Akku-Abdeckung in Richtung der Abdeckung und heben Sie die Abdeckung ab.
2. Legen Sie den Akku in das Akku-Fach ein.
3. Stecken Sie den Stecker des Akku-Packs in die Akku-Buchse.
4. Bringen Sie die Akku-Abdeckung wieder an.

Anschließen des Handapparats und Anschluss der Basisstation an einen Computer/Aufladen des Akkus



1. Stecken Sie das Spiralkabel mit dem kürzeren geraden Teil in den Handapparat und den längeren geraden Teil in die mit  markierte Buchse an der Basisstation.
2. Stecken Sie das USB-Kabel in die mit  gekennzeichnete Buchse an der Seite der Basisstation.
3. Stecken Sie das andere Ende entweder in ein Netzteil und verbinden Sie dies mit einer Netzsteckdose oder stecken Sie es in einen aktiven USB-Anschluss eines Computers.
4. Das Akku-Symbol auf dem Display läuft während des Ladevorgangs durch und  wird angezeigt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Hinweis

Das Telefon funktioniert auch, wenn der Akku nicht eingelegt ist. Wenn der Akku nicht installiert ist, schließen Sie die Basisstation an eine Stromquelle an. Das Symbol  wird dann anstelle des Akku-Symbols angezeigt.

Warnung bei schwachem Akku

Wenn der Akku zu 14 % geladen ist, gibt die Basisstation einen Warnton ab, wenn der Akku 4 % erreicht, ertönt erneut ein Piepton. Wenn die Akku-Ladung weniger als 1 % beträgt, meldet die Basisstation, dass **das Telefon nach 15 Sekunden ausgeschaltet wird**, zählt dann herunter und schaltet dann aus. Sie müssen den Akku aufladen oder das Telefon an eine Stromquelle anschließen, bevor Sie es wieder benutzen können.

Leistung des Akkus

Unter idealen Bedingungen sollte ein vollständig aufgeladener Akku mit einer einzigen Ladung bis zu 5 Stunden Gesprächszeit oder bis zu 32 Stunden Standby-Zeit ermöglichen.

Nach dem ersten Aufladen des Telefons beträgt die anschließende Ladezeit etwa 6-8 Stunden pro Tag. Der Akku und das Telefon können während des Aufladens warm werden. Dies ist normal.

Datum und Uhrzeit

Sie können Sie das Datum und die Uhrzeit für Ihr Telefon einstellen. Prüfen Sie bei der Einstellung von Datum und Uhrzeit, ob das Zeitformat 12 oder 24 Stunden beträgt. Die Standardeinstellung ist 24 Stunden. Wenn die automatische Datums- und Zeiteinstellung aktiviert ist, können Sie das Datum und die Uhrzeit des Telefons nicht manuell einstellen.

Einstellen des Datums

Wenn die automatische Datums- und Zeiteinstellung ausgeschaltet ist, können Sie das Datum und die Uhrzeit des Telefons manuell einstellen.

1. Drücken Sie **Menü**, scrollen Sie mit ▼ zu **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.
2. Scrollen Sie mit ▼ zu **Datum & Uhrzeit** und drücken Sie **OK**.
3. Scrollen Sie mit ▼ zu **Datum festlegen** und drücken Sie **OK**.
4. Geben Sie das Datum über das Tastenfeld ein, z. B. 2024/12/10 für den 10. Dezember 2024, und drücken Sie **OK**.
5. Drücken Sie Ⓞ, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

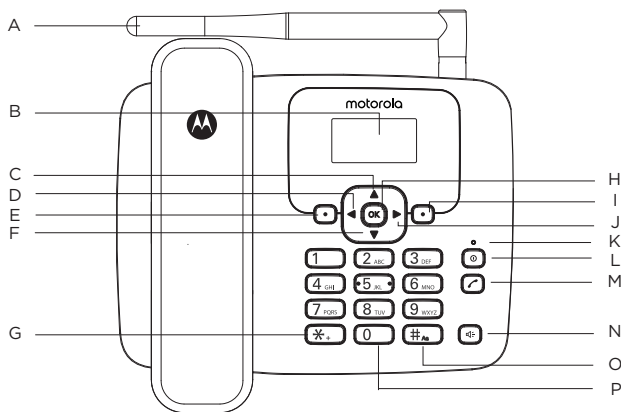
Einstellen der Zeit

1. Drücken Sie **Menü**, scrollen Sie mit ▼ zu **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.
2. Scrollen Sie mit ▼ zu **Datum & Uhrzeit** und drücken Sie **OK**.
3. Scrollen Sie mit ▼ zu **Uhrzeit festlegen** und drücken Sie **OK**.
4. Wenn das Zeitformat auf 24 Stunden eingestellt ist, geben Sie die Uhrzeit über die Tastatur ein, z. B. 14:45 für 02:45 Uhr.
5. Wenn das Zeitformat auf 12 Stunden eingestellt ist, scrollen Sie mit ▲ oder ▼, um **AM** oder **PM** zu wählen, geben Sie die Uhrzeit über die Tastatur ein, z. B. 02:45 für 14:45 Uhr, und drücken Sie **OK**.
6. Drücken Sie Ⓞ, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

Ihr Telefon ist nun einsatzbereit.

3. Lernen Sie Ihr Telefon kennen

Überblick über Ihr Telefon



A. Antenne

B. Display

Für Displaysymbole, siehe „Display“ auf Seite 43.

C. Nach oben scrollen/Kalender

Durch Listen und Einstellungen nach oben scrollen.

Drücken, um den Kalender anzuzeigen.

Drücken, um den Cursor nach oben zu bewegen.

D. Nach links scrollen/Einstellungen

Drücken, um den Cursor nach links zu bewegen.

Drücken, um das Einstellungs-menü aufzurufen.

E. Menü / OK

Hauptmenü aufrufen.

Wählen Sie die auf dem Bildschirm angezeigte Option.

Bestätigen einer Menüoption.

F. Nach unten scrollen / Kurzwahl

Durch Listen und Einstellungen nach unten scrollen.

Drücken, um das Kurzwahlmenü aufzurufen.

Drücken, um den Cursor nach unten zu bewegen.

G. *

Drücken, um * zu wählen.

Gedrückt halten, um +, p oder w zu wählen.

H. OK

Drücken Sie diese Taste, um die Funktion in der linken unteren Ecke des

Bildschirms auszuwählen.

I. Kontakte/Löschen/Zurück

Das Kontaktlistenmenü aufrufen.

Bei der Eingabe von Namen und Zahlen Zeichen auf dem Bildschirm löschen.
Zum vorherigen Menü zurückgehen. Auf dem Bildschirm wird **Zurück** angezeigt.

J. Nach rechts scrollen/Rechner

Drücken, um den Cursor nach rechts zu bewegen.

Drücken, um in Rechnermodus einzutreten.

K. Ladeleuchte

L. Ein-/Ausschalten/Verlassen

Drei Sekunden lang drücken, um das Telefon ein- oder auszuschalten.

Im Menü drücken, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

M. Wahlwiederholungsliste / Anruf tätigen

Drücken, um die Wahlwiederholungsliste aufzurufen.

Wenn eine Telefonnummer vorgewählt ist, drücken, um zu wählen.

N. Freisprechen

Drücken, um einen Freisprechanruf zu tätigen, anzunehmen oder zu beenden.

O. Drücken, um Freisprechen während eines Anrufs einzuschalten.

P. #

Drücken, um # zu wählen.

Im Bearbeitungsmodus wiederholt drücken, um durch die Zeicheneingabemethoden zu scrollen (Abc, abc, ABC oder 123).

Q. Leertaste


Drücken, um bei der Text-/Zahlenbearbeitung ein Leerzeichen einzufügen.

Displaysymbole


 4G-Signal

 Signalsymbol


 Anzeige, wenn VoLTE unterstützt wird

 Anzeige, wenn Sie neue Textnachrichten haben

 Hotspot ist aktiviert

 Symbol für verpassten Anruf

 UKW-Radio

 Alarm ist eingeschaltet

 Zeigt an, dass die Klingel ausgeschaltet ist.

 Netzwerkdaten sind aktiviert



Akku ist voll geladen



Akku ist teilweise geladen



Akku ist schwach



Akku ist fast völlig entladen



Akku ist leer



Das Ladegerät ist angeschlossen, ohne dass ein Akku installiert ist (ersetzt das Akku-Symbol)

Hinweis

Keine SIM wird angezeigt, wenn keine SIM-Karte eingelegt ist, und wenn eine SIM eingelegt ist, wird der Name des Netzbetreibers angezeigt.

Die Symbole werden immer nach links ausgerichtet, und wenn Symbole mit höherer Priorität erscheinen, werden die anderen Symbole nach rechts verschoben. Abhängig von der aktivierten Funktion ersetzen einige Symbole andere am oberen Rand des Displays. Die Batterie- und Signalsymbole sind fixiert.

Navigation durch die Menüs

Ihr Telefonmenü hat 7 Untermenüs. Jedes Untermenü enthält Optionen, mit denen Sie die Kontaktliste verwenden, den Klingelton ändern können usw. Sie können Menüs und Untermenüs wie folgt verwenden.

Scrollen durch Menüs

1. Drücken Sie im Standby-Bildschirm **Menu** oder . Das Hauptmenü wird aufgerufen.
2. Verwenden Sie die Taste / / / , um durch das Menü zu scrollen.
3. Linker Softkey oder - drücken, um die entsprechende Wortmeldung in der unteren linken Ecke des Displays zu aktivieren.
4. Rechter Softkey - drücken, um die entsprechende Wortmeldung in der unteren rechten Ecke des Displays zu aktivieren.
5. Drücken Sie , um in den Standby-Modus zurückzukehren.

Schnellasten

Sie können eine Schnellaste verwenden, um direkt zur voreingestellten Option zu gelangen, ohne durch Listen zu scrollen.

Drücken Sie im Standby-Bildschirm / / / , um zu den voreingestellten Schnellasten zu gelangen.

- Für Aufrufen des Kalendermenüs
- Für Aufrufen des Kurzwahlmenüs
- Für Aufrufen des Einstellungsменüs
- Für Aufrufen des Rechnermenüs

1. Welkom

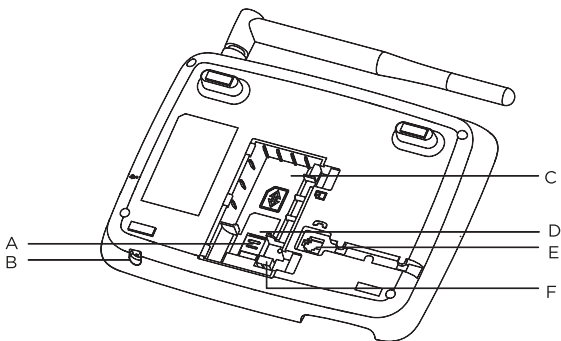
Dit boekje biedt u de snelstartinformatie van uw FW410 telefoon met noodhulplijn. Voor een volledige uitleg van alle functies en instructies verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding die verkrijgbaar is zoals beschreven op de onderste bladzijde van dit boekje.

Is alles aanwezig?

- Handset met snoer en krulsnoer
- Basisstation met snoer en antenne
- 800 mAh Ni-MH-batterijpakket. (Niet geïnstalleerd)
- USB-C-kabel
- Voedingsadapter
- Snelstartgids

2. Aan de slag

Onderkant van het basisstation



A. SIM-houder

B. Microfoon

C. Batterijcompartiment

D. SIM-kaartsleuf

E. Krulsnoeraansluiting op het basisstation

Sluit het krulsnoer met het langere rechte deel aan op het basisstation en haak het snoer in de snoergeleiding.

F. Batterijstekker aansluiting

De SIM plaatsen

1. Schuif de SIM-kaarthouder omlaag naar de onderzijde van de SIM-kaartsleuf.
2. Licht de houder met uw vinger omhoog.
3. Plaats de SIM-kaart in de SIM-kaartsleuf.
4. Laat de SIM-kaarthouder over de SIM zakken.
5. Schuif de SIM-kaarthouder omhoog om de SIM-kaart te vergrendelen.



Opmerking

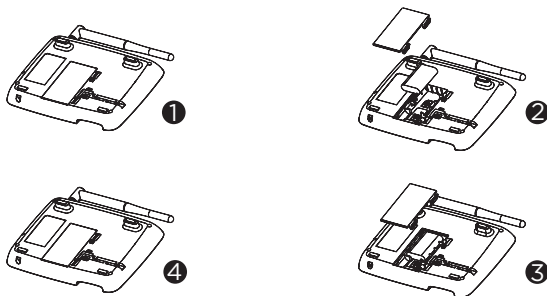
Zorg ervoor dat de telefoon is uitgeschakeld en de USB-kabel niet is aangesloten op de voeding wanneer u de SIM-kaart plaatst of verwijdert. Raak het metalen plaatgedeelte van de SIM-kaart niet aan en blijf uit de buurt van elektromagnetische velden.

De batterij installeren

Zodra de SIM-kaart is geïnstalleerd, sluit u de connector van het batterijpakket aan op de aansluiting in het compartiment en drukt u deze stevig omlaag.

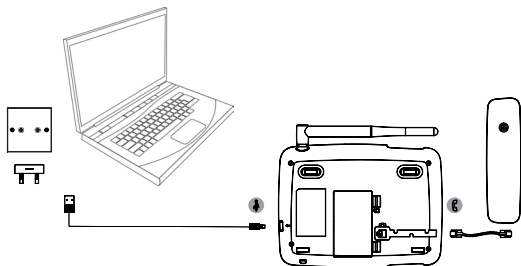
Om ervoor te zorgen dat de batterij goed wordt geïnstalleerd, is de connector voorzien van een sleutel die slechts op één manier kan worden ingestoken.

Plaats het batterijpakket in het grote compartiment (C).



1. Duw de clips van de batterijklep in de richting van de klep en til de klep eraf.
2. Plaats de batterij in het batterijcompartiment.
3. Sluit de connector van het batterijpakket aan op de stekkeraansluiting van de batterij.
4. Klik de batterijklep terug op zijn plaats.

De handset aansluiten en het basisstation op een computer aansluiten/de batterij opladen



1. Sluit het krulsnoer met het kortere rechte deel aan op de handset en het langere rechte deel op de aansluiting gemarkeerd met 3 op het basisstation.
2. Sluit de USB-kabel aan op de met 4 gemarkeerde aansluiting aan de zijkant van het basisstation.
3. Steek het andere uiteinde in een AC-adaptor en sluit deze aan op het stopcontact of op een actieve USB-poort van een computer.
4. Het batterijsymbool op de display scrollt tijdens het opladen en 5 verschijnt zodra de batterij volledig is opgeladen.

Opmerking

U hoeft de batterij niet geïnstalleerd te hebben om de telefoon te laten werken. Als de batterij niet geïnstalleerd is, sluit u het basisstation aan op een voedingsbron, het pictogram 6 zal worden weergegeven in plaats van het batterijsymbool.

Waarschuwing voor batterij bijna leeg

Wanneer de batterij voor 14% is opgeladen, laat het basisstation een waarschuwingstoon horen dat de batterij bijna leeg is. Wanneer de batterij 4% is opgeladen, piept het opnieuw. Als de batterijlading minder dan 1% is, zal het basisstation melden **De telefoon wordt na 15 seconden uitgeschakeld** en vervolgens aftellen en uitschakelen. U moet de batterij opladen of de telefoon op een voedingsbron aansluiten voordat u deze weer kunt gebruiken.

Batterijprestatie

Onder ideale omstandigheden geeft een volledig opgeladen batterij tot 5 uur gesprekstijd of tot 32 uur stand-bytijd bij een enkele lading.

Nadat u uw telefoon voor de eerste keer hebt opgeladen, zal de daaropvolgende oplaadtijd ongeveer 6-8 uur per dag zijn. De batterij en telefoon kunnen warm worden tijdens het opladen. Dit is normaal.

Datum en tijd

U kunt de datum en tijd voor uw telefoon instellen. Controleer bij het instellen van de datum en tijd of de tijdnotatie is ingesteld op 12 of 24 uur. De standaardinstelling is 24 uur. Als de automatische datum & tijd is ingeschakeld, kunt u de datum en tijd voor de telefoon niet handmatig instellen.

De datum instellen

Als de automatische datum & tijd is uitgeschakeld, kunt u de datum en tijd voor de telefoon handmatig instellen.

1. Druk op **Menu**, blader ▼ naar **Instellingen** en druk op **OK**.
2. Blader ▼ naar **Datum & tijd** en druk op **OK**.
3. Blader ▼ naar **Datum instellen** en druk op **OK**.
4. Voer de datum in met het toetsenbord, bijv. 2024/12/10 voor 10 december 2024 en druk op **OK**.
5. Druk op Ⓞ om terug te keren naar stand-by.

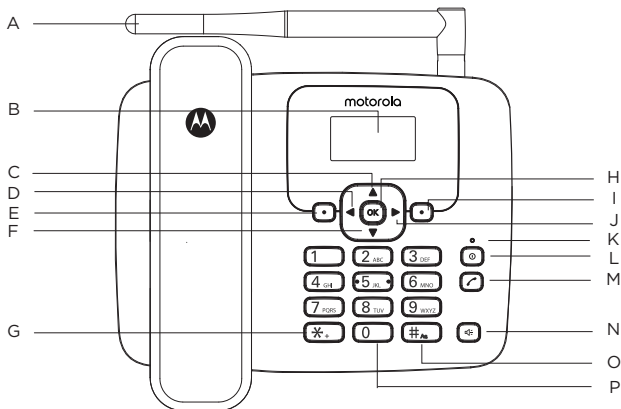
De tijd instellen

1. Druk op **Menu**, blader ▼ naar **Instellingen** en druk op **OK**.
2. Blader ▼ naar **Datum & tijd** en druk op **OK**.
3. Blader ▼ naar **Tijd instellen** en druk op **OK**.
4. Als de tijdnotatie is ingesteld op 24 uur, voer dan de tijd in met het toetsenbord, bijvoorbeeld 14:45 voor 02:45 pm.
5. Als de tijdnotatie is ingesteld op 12 uur, blader ▲ of ▼ om **AM** of **PM** te selecteren en voer dan de tijd in met het toetsenblok, bijv. 02:45 voor 02:45 pm en druk op **OK**.
6. Druk op Ⓞ om terug te keren naar stand-by.

Uw telefoon is nu klaar voor gebruik.

3. Uw telefoon leren kennen

Overzicht van uw telefoon



A. Antenne

B. Display

Zie "Display" op pagina 50 voor weergavepictogrammen.

C. Blader omhoog/Kalender

Blader omhoog door lijsten en instellingen.

Druk hierop om de kalender weer te geven.

Druk hierop om de cursor omhoog te verplaatsen.

D. Blader links/Instellingen

Druk hierop om de cursor naar links te verplaatsen.

Druk hierop om het instellingenmenu te openen.

E. Menu/OK

Open het hoofdmenu.

Selecteer de optie weergegeven op het scherm.

Bevestig een menuoptie.

F. Blader omlaag/Snelkiezen

Blader omlaag door lijsten en instellingen.

Druk hierop om naar het snelkiesmenu te gaan.

Druk hierop om de cursor omlaag te verplaatsen.

G. *

Druk hierop om een * te kiezen.

Blijf drukken om +, p of w te kiezen.

H. OK

Druk op deze toets om de functie in de linker benedenhoek van het scherm

te selecteren.

I. **Contacten/Wissen/Terug**

Ga naar het menu van de contactenlijst.

Verwijder tekens op het scherm bij het invoeren van namen en nummers.

Ga terug naar het vorige menu, **Terug** wordt weergegeven op het scherm.

J. **Blader rechts/Calculator**

Druk hierop om de cursor naar rechts te verplaatsen.

Druk hierop om de rekenmachinemodus te openen.

K. **Opladlampje**

L. **In-/uitschakelen/Afsluiten**

Houd 3 seconden ingedrukt om de telefoon uit of in te schakelen.

Druk in het menu hierop om terug te keren naar stand-by.

M. **Nummerherhalingslijst/Oproep verzenden**

Druk hierop om de nummerherhalingslijst te openen.

Druk hierop nadat een telefoonnummer is voorgekozen.

N. **Handsfree**

Druk hierop om een handsfree gesprek te voeren, te beantwoorden of te beëindigen.

Druk hierop om handsfree in te schakelen tijdens een gesprek.

O. **#**

Druk hierop om een # te kiezen.

In de bewerkingsmodus drukt u herhaaldelijk hierop om door de tekeninvoermethoden (Abc, abc, ABC of 123) te bladeren.

P. **Spatie**

In bewerkingsmodus drukt u hierop om een spatie in te voegen bij het bewerken van tekst/cijfers.

Wergavepictogrammen



4G-sigitaal



Signaalpictogram



Wordt weergegeven wanneer VoLTE wordt ondersteund



Wordt weergegeven wanneer u nieuwe SMS-berichten hebt



Hotspot is geactiveerd



Pictogram voor gemiste oproep



FM-radio









Alarm is ingesteld



Geeft aan dat het besignaal is uitgeschakeld



Netwerkgegevens zijn ingeschakeld

-  De batterij is volledig opgeladen
-  De batterij is gedeeltelijk opgeladen
-  De batterij is bijna leeg
-  Batterij is bijna volledig ontladen
-  Batterij is leeg
-  Oplader is aangesloten zonder batterij geïnstalleerd (vervangt het batterijpictogram)

Opmerking








Als er geen SIM-kaart geplaatst is, wordt **Geen simkaart** weergegeven. Als er wel een SIM-kaart geplaatst is, wordt de naam van de netwerkaanbieder weergegeven.

De pictogrammen zullen altijd links uitgelijnd zijn en naarmate er pictogrammen met een hogere prioriteit verschijnen, zullen de andere pictogrammen naar rechts verschuiven. Sommige pictogrammen vervangen andere langs de bovenkant van het scherm, afhankelijk van welke functie is geactiveerd. De batterij- en signaalpictogrammen zijn op hun plaats vastgezet.

Door de menu's navigeren





Uw telefoonmenu heeft 7 submenu's. Elk submenu bevat opties waarmee u de contactenlijst kunt gebruiken, de beltoon kunt wijzigen, enz. U kunt menu's en submenu's gebruiken door de onderstaande stappen te volgen.





Door menu's bladeren

1. Druk in het stand-byscherm op **Menu** of . Het hoofdmenu wordt geopend.
2. Gebruik de toetsen  /  /  /  om door het menu te bladeren.
3. Linker softkey of  - druk hierop om de overeenkomstige woordprompt linker benedenhoek van de display te activeren.
4. Rechter softkey -- druk hierop om de overeenkomstige woordprompt in de rechter benedenhoek van de display te activeren.
5. Druk op  om terug te keren naar stand-by.

Sneltoetsen

U kunt een sneltoets gebruiken om direct naar de voorkeuzeoptie te gaan zonder door lijsten te bladeren.

Druk op  /  /  /  in het stand-byscherm om naar de vooraf ingestelde snelkoppelingen te gaan.

-  om het kalendermenu te openen
-  om het snelkiesmenu te openen
-  om het instellingenmenu te openen
-  om het rekenmachinemenue te openen

<This page has been intentionally left blank>

<This page has been intentionally left blank>

<This page has been intentionally left blank>



EN – Scan the QR to view the **USER GUIDE**

ES – Escanee el QR para ver la **GUIA USUARIO**

PT – Digitalize o código QR para ver o **GUIA DO UTILIZADOR**

FR – Scannez le code QR pour voir le **GUIDE DE L'UTILISATEUR**

DE – Scannen Sie den QR-Code, um die **BEDIENUNGSANLEITUNG** anzuzeigen.

IT – Scansionare il QR per visualizzare la **GUIDA UTENTE**

NL – Scan de QR om de **GEBRUIKERSHANDLEIDING** te bekijken

PL – Zeskanuj QR, aby wyświetlić **PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA**

CZ – Naskenováním QR zobrazíte **UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU**

HU – Szkennelje be a QR-kódot a **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** megtekintéséhez

BG – Сканирайте QR, за да видите **НАСОКИТЕ ЗА ПОЛЗВАНЕ**

UA – Відскануйте QR, щоб переглянути **ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА**

RU – Отсканируйте QR для просмотра **РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

RO – Scanați QR pentru a vizualiza **Ghidul Utilizatorului**

GR – Σαρώστε το QR για να δείτε τον **ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΤΗ**

SK – Naskenovaním QR zobrazíte **UŽIVATELSKÚ PRÍRUČKU**

TR – **KULLANICI KILAVUZUNU** görüntülemek için QR'i tarayın

HR – Skenirajte QR kako biste vidjeli **KORISNIČKI VODIČ**



EU Declaration of Conformity (DoC)

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RE Directive 2014/53/EU.

UK Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that this product is in compliance with the requirements for UKCA marking.

The CE and UK Declaration of Conformity can be obtained at motorolavoice.com

Manufactured by:

Meizhou Guo Wei Electronics Co., Ltd., AD1 Section, The Economic Development Area, Meizhou, 514000, Guangdong Province, China

Imported & Distributed by:

Meizhou Guo Wei Electronics (UK) Co., Ltd., 207 Regent Street, Suite 8, Third Floor, London, W1B 3HH. UK

Meizhou Guo Wei Electronics (EU) Co., Ltd., 51 Bracken Road, Carlisle Offices, Dublin 18, D18 CV48. Ireland

Contact email address: support@motorolavoice.com

Distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2024 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Version 4.0 (EU_TT)

